



DIAMOS

PL
Instrukcja
obsługi

GB
Instruction
manual

RUS
Руководство
пользователя

NL
Handleiding

PL - Zawartość opakowania:

Składany aluminiowy stelaż - 1 szt.
Koła tylne - 2 szt.
Koła przednie obrotowe - 2 szt.
Siedzisko spacerówki - 1 szt.
Pokrowiec na nóżki - 1 szt.
Gondola - 1 szt.
Osłona gondoli - 1 szt.
Koszyk na zakupy - 1 szt.
Torba - 1 szt.
Moskitiera - 1 szt.
Folia uniwersalna - 1 szt.

GB - Box content:

Foldable aluminium chassis - 1 pcs.
Rear wheels - 2 pcs.
Front swivable wheels - 2 pcs.
Seat unit - 1 pcs.
Seat unit apron - 1 pcs.
Carry cot - 1 pcs.
Carry cot apron - 1 pcs.
Shopping basket - 1 pcs.
Mama bag - 1 pcs.
Mosquito net - 1 pcs.
Plastic raincover - 1 pcs.



RUS - Содержание упаковок:

Складное алюминиевые шасси - 1 шт.
Задние колеса - 2 шт.
Передние поворотные колеса - 2 шт.
Прогулочный блок - 1 шт.
Фартук прогулочного блока - 1 шт.
Люлька-переноска - 1 шт.
Фартук люльки-переноски - 1 шт.
Корзина для покупок - 1 шт.
Сумка - 1 шт.
Москитная сетка - 1 шт.
Дождвик - 1 шт.

NL - Inhoud van de verpakking:

Frame 1 stuk
Achterwielen 2 stuks
Voorste zwenkwielen 2 stuks
Buggyzitting 1stuk
Voetenzak 1 stuk
Reiswieg 1 stuk
Reiswiegdekje 1 stuk
Boodschapmandje 1 stuk
Luiertas 1 stuk
Muggennetje 1 stuk
Regenhoes 1 stuk

MOLIM VAS PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I GARANCIJU PRE UPOTREBE KOLICA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU REFERENCU. NEPOŠTOVANJE UPOZORENJA U OVOM PRIRUČNIKU MOŽE DA UTIČE NA BEZBEDNOST VAŠEG DETETA KAO I NA GUBITAK GARANCIJE NA PROIZVOD.

Ovaj proizvod je pogodan za jedno (1) dete od 0 meseci do 3 godine sa maksimalnom težinom od 15 kg.

UPOZORENJE: Bezbednost deteta je vaša odgovornost. Deca treba uvek da budu obezbeđena i nikada ne smeju da budu ostavljena bez nadzora. Ova kolica zahtevaju redovno održavanje od strane korisnika. Preopterećenje, nepravilno sklapanje i upotreba neodobrene dodatne opreme mogu oštetiti ili pokvariti ova kolica. Pročitajte uputstva.

UPOZORENJE: Ostavljanje deteta bez nadzora ga može dovesti u opasnost.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.

UPOZORENJE: Pre upotrebe kolica, uverite se da su svi mehanizmi za zaključavanje uključeni.

UPOZORENJE: Da biste izbegli bilo kakve povrede, vodite računa da vaše dete bude na udaljenosti, tokom sklapanja i rasklapanja kolica.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti dušek deblji od 30 mm.

UPOZORENJE: Koristite pojaseve čim vaše dete može da sedi bez pomoći.

UPOZORENJE: Sedište nije pogodno za decu mlađu od 6 meseci.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije pogodan za korišćenje tokom trčanja, vožnje rolera ili klizanja.

UPOZORENJE: Ne dozvolite detetu da se igra sa ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Uvek koristite zaštitni sistem.

UPOZORENJE: Uverite se da je pričvršćivanje kolica ili sedišta ili autosedišta pravilno zaključano.

UPOZORENJE: Maksimalno opterećenje za maminu torbu je 2 kg.

- Nikada ne ostavljajte kolica na nagibu ili neravnoj površini, čak i kada su kočnice zakočene, jer to može izazvati opasnost od klizanja.

- Izbegavajte stepenice i druge nagibe kada je dete u kolicima – to stvara opasnost od ispadanja deteta, kao i oštećenja šasije za koja proizvođač ne preuzima odgovornost.
- Ova kolica su namenjena samo jednom detetu. Maksimalna nosivost ne bi trebalo da prelazi 15 kg težine deteta i 5 kg opterećenja korpe za kupovinu.
- Upotrebite pojas čim vaše dete počne da sedi bez pomoći.
- Maksimalno opterećenje torbe za kolica je 2 kg.
- Unakrsno ljuljanje kolica nije dozvoljeno – stvara rizik od ispadanja deteta kao i oštećenja za koje proizvođač ne preuzima odgovornost.
- Ne stavljajte dodatne torbe na kolica. Svako dodatno opterećenje utiče na stabilnost kolica. Za mali prtljag koristite samo originalne torbe za kolica i ne prekoračite maksimalnu dozvoljenu težinu od 2 kg.
- Ne nosite kolica niz ili uz stepenice držeći šasiju ili ručku, jer to stvara rizik od ispadanja deteta, kao i oštećenja suspenzije za koje proizvođač ne preuzima odgovornost.
- Uvek udaljite dete pre nego što preklopite kolica.
- Ne koristite nikakvu dodatnu opremu koja nije navedena od strane proizvođača.
- Svaki dodatni teret na šasiji narušava njegovu stabilnost.
- Kolica treba bezbedno nositi, brzinu kolica treba prilagoditi brzini koraka.
- Ne vozite kolica dok se klizate ili vozite rolere.
- Ne koristite pokretne stepenice. Budite oprezni kada koristite lift dok je dete u kolicima.

VAŽNO: Pre prve upotrebe kolica podmažite osovine točkova mazivom na bazi silikona ili ulja.

VAŽNO: Sačuvajte ovaj priručnik.

1. Podesiva ručka
2. Sklopivi mehanizam
3. Sigurnosno dugme
4. Šasija
5. Mehanizam za montažu i demontažu točkova
6. Podešavanje suspenzije
7. Brava za prednje točkove



1. Rasklapanje šasije (1)

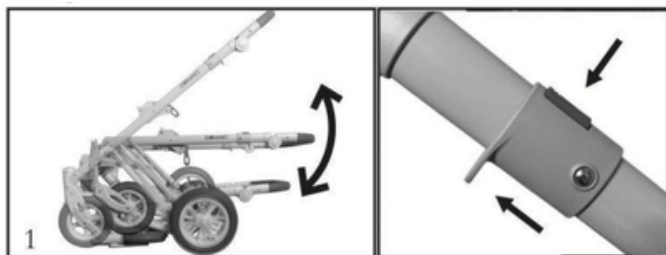
Podignite ručicu da čujete KLIK elementa za zaključavanje.

UPOZORENJE:

Brave šasije moraju da kliknu u zaključani položaj. Proverite da li su konektori zaključani.

2. Preklapanje šasije (2)

- Uverite se da je kočnica uključena.
- Uverite se da je blokada okretanja prednjih točkova isključena.
- Da biste preklapili kolica pritisnite crveno sigurnosno dugme i istovremeno povucite uređaje z zaključavanje duž oba strane šasije nagore da biste otpustili bravu i gurnuli ručke dole.
- Ako trebate da napravite više prostora, možete ukloniti točkove (videti slike 4 i 7).
- Obrišite svu prljavštinu ili masnoću sa osovina pre nego što zameniti točkove.



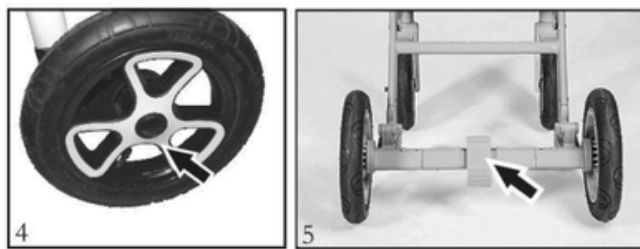
3. Sastavljanje zadnjih točkova (4)

Uverite se da je kočnica isključena. Za pričvršćivanje točkova na osovine: Pritisnite dugme za zaključavanje na točku. Umetnite toččić do kraja ose i otpustite dugme za zaključavanje. Lagano povucite točak, sigurnosna igla treba da se uglavi u osovinski žleb sa klikom, što ukazuje na ispravno pričvršćivanje točka.

VAŽNO: Proverite povlačenjem van ugradnja točka.

4. Odvajanje zadnjih točkova

Pritisnite dugme za zaključavanje na točku i povucite točak.



5. Aktiviranje kočnice (5)

Da biste aktivirali kočnicu, pritisnite ručicu kočnice nadole stopalom, tako da zaključate zupčanik koji je deo zadnje osovine kolica. Da biste deaktivirali kočnicu, podignite ručicu stopalom.

UPOZORENJE!

Koristite kočnicu samo kada su kolica u stanju mirovanja. Pre pomeranja kolica proverite da li je kočnica deaktivirana. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja zupčanika i drugih komponenta kočionog sistema koja su rezultat nepravilne upotrebe.

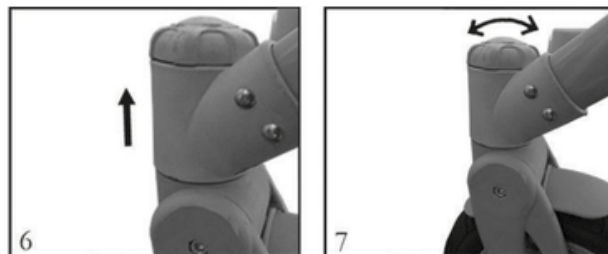
6. Montaža prednjih točkova

Za pričvršćivanje prednjeg točka umetnite okretnu osovinu u vertikalnu prednjeg točka dok ne čujete klik.

VAŽNO: Povucite točak nadole da biste bili sigurni da je pravilno zaključan.

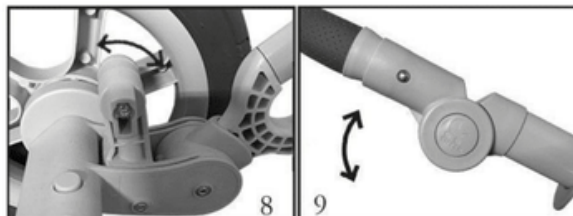
7. Odvajanje prednjih točkova (6)

Da biste odvojili prednji točak, pritisnite dugme na vrhu okretni mehanizam i povucite točak nadole.



8. Okretna brava prednjih točkova (7)

Da biste zaključali prednje okretne točkove, pritisnite ručicu na dole preko prednjeg točka. Da biste otključali, povucite ručicu prema gore.



9. Podešavanje suspenzije kolica (8)

Zadnji točkovi su opremljeni podesivom suspenzijom. Za podešavanje suspenzije kolica okrenite ručicu za podešavanje koja se nalazi ispod osovine zadnjeg točka.



1. Podešavanje tende

Gurnite korpu za nošenje na kućišta sa obe strane šasije dok se ne pričvrsti pomoću klika. Lagano povucite krevetac nagore da biste bili sigurni da je pravilno pričvršćen.



2. Demontaža korpe za nošenje (10a)

Da biste odvojili korpu za nošenje od šasije, pritisnite dugme za otpuštanje sa obe strane šasije i povucite korpu na gore.



4. Montaža korpe za nošenje (10b)

Gurnite korpu za nošenje na kućišta sa obe strane šasije dok se ne pričvrsti pomoću klika. Lagano povucite krevetac nagore da biste bili sigurni da je pravilno pričvršćen.

UPOZORENJE:

Pre upotrebe kolica proverite da li je sedište pravilno pričvršćeno u pričvršćivačima. Nemojte pričvršćivati i odvajati nosiljku sa bebom u njoj.



1. Tenda
2. Mehanizam za podešavanje naslona za noge
3. Mehanizam za otkopčavanje barijere
4. Naslon za noge
5. Sistem za pričvršćivanje korpe
5. Prednji branik
7. Pojas za prepone
8. Mekana podloga
9. Meki postavljeni pojas

1. Montaža sedišta na šasiju

Pričvršćivanje sedišta je slično kao za prenosivu korpu. Gurnite sedišta sa obe strane šasije dok se sedišta ne pričvrsti klikom. Povucite sedišta lagano na gore da biste bili sigurni da je ispravno pričvršćeno.

2. Demontaža sedišta (14)

Pritisnite dugme za otpuštanje sa obe strane šasije i povucite sedišta na gore.



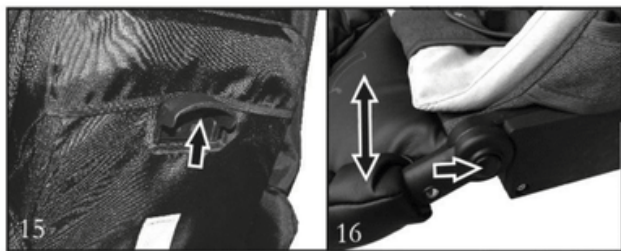
3. Podešavanje naslona i naslona za noge



Naslon (15):

Podignite ili spustite naslon na željeni položaj istovremeno otpuštajući bravu naslona.

Oslonac za noge (16): Pritiskom na dugmad za zaključavanje sa obe strane naslona za noge, podesite oslonac na željenu visinu i otpustite dugmad.



4. Pričvršćivanje prednjeg branika

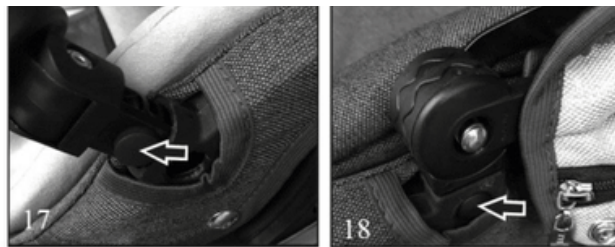
Umetnite šipku u pričvršćivače sa obe strane sedišta dok se šipka ne zaključa uz klik.

5. Odvajanje prednjeg branika (17)

Pritisnite dugme za zaključavanje šipke prednjeg branika i povucite branik.

6. Pričvršćivanje i odvajanje tende (18):

Pričvrstite tendu na telo kolica tako što ćete gurnuti plastičnu nogu tende u plastične držače na telu kolica. Da biste odvojili tendu, izvucite je, istovremeno pritiskajući brave sa obe strane osnove tende.



8. Vezivanje sigurnosnog pojasa (20)

Da bi ste vezali sigurnosni pojas, zategnite trake na ramenima i kukovima i zatim ih zatvorite sigurnosnom kopčom.



DNEVNA NEGA I ODRŽAVANJE:

- Posle svake upotrebe, očistite kolica suvom krpom.
- Presvlake se mogu prati mekim sunderom i toplom vodom (30-40 stepeni Celzijusa) koristeći tečnost za pranje ili sapunom, elementi presvlake se ne smeju prati u mašini za pranje veša.
- Održavanje kožne kože: redovno čistite rastvorom sapuna i tople vode koristeći meku krpom ili sunder. Najtvrdje mrlje trljajte mekom četkom. Nakon čišćenja, isperite površinu vodom i osušite mekom krpom.
- Prilikom pranja ne dozvolite da presvlake upije previše vode.
- Ne izlažite kolica prekomernoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Čuvajte natapanje kolica pomoću pokrivača za kišu.
- Svaka 2-3 meseca očistite osovine od prljavštine koja se nakupila tokom upotrebe (blato, pesak) i podmažite ih silicijumom ili mazivo na bazi ulja.
- Prilikom transporta kolica pazite da ne oštetite šasiju, a posebno presvlake.
- Nakon korišćenja kolica tokom snežnog ili kišnog vremena, obrišite ram, točkove i osovinu suvom krpom.
- Ne čuvajte kolica na hladnim ili vlažnim mestima.

ODRŽAVANJE TOČKOVA:

Plastični točkovi sa penastim gumama:

U slučaju škripe nanesite nekoliko kapi masline između felne točka i gume (malo odvojite gumu od felne) sa obe strane točka, a zatim nežno gurnite gumu na naplatak da podmažite ceo krug felne

Točkovi sa vazdušnom pumpom:

Sporo opadanje vazdušnog pritiska u gumama sa vazdušnim pumpama nije nedostatak, jer ova vrsta guma zahteva periodično pumpanje. Maksimalni vazdušni pritisak ne sme biti veći od 0,8 BAR!

Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu prouzrokovanu prejakim vazdušnim pumpanjem pneumatika

Podwozie

1. regulacja wysokości rączki
2. mechanizm składania
3. blokada złożenia
4. gniazdo mocowania gondoli, siedziska spacerówki i fotelika
5. mechanizm montażu i demontażu kół
6. regulacja amortyzatorów
7. blokada kół przednich

**1. Rozkładanie stelaża [1]**

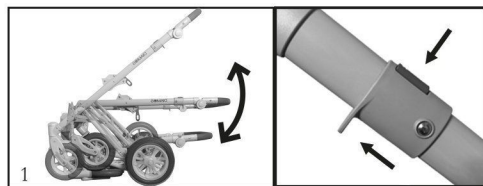
Należy podnieść rączkę aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia elementów zatraskowych po obu stronach stelaża.

OSTRZEŻENIE

- Zablokowanie się podwozia w pozycji zabezpieczonej powinno zostać potwierdzone kliknięciem.
- Przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy zawsze mieć pewność, że główna blokada mechanizmu składania stelaża jest prawidłowo zatrzaśnięta w pozycji zabezpieczonej.

2. Składanie stelaża [2]

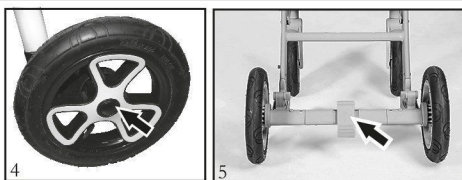
- Tylne koła powinny być zablokowane.
- Składanie wózka odbywa się poprzez jednoczesne pociągnięcie do góry plastikowych elementów po obu stronach rączki oraz przemieszczeniu rączki w dół.

**3. Montaż kół tylnych [4]**

Hamulec powinien być zwolniony. Aby założyć koła na osie wózka należy: Wcisnąć blokadę mocowania koła, wsunąć koło do końca osi, następnie zwolnić przycisk blokady. Pociągając koło delikatnie do siebie, blokada koła powinna z kliknięciem wskoczyć w rowek oski. **Ważne!** Pociągnij koło wzdłuż osi by upewnić się, że zostało prawidłowo zamontowane.

4. Demontaż kół tylnych

Naciśnij przycisk blokady osi koła i pociągnij koło w bok wzdłuż osi.

**5. Włączanie hamulca postojowego [5]**

Aby włączyć hamulec, należy wcisnąć dźwignię hamulca tak, aby występy hamulca zablokowały koło zębate będące częścią stałą koła wózka. W celu zwolnienia hamulca należy podnieść dźwignię hamulca do góry.

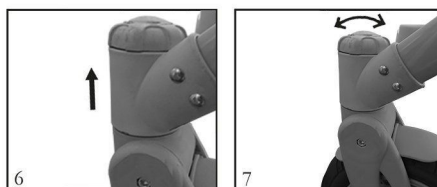
UWAGA! Hamulec postojowy można włączyć tylko po całkowitym zatrzymaniu wózka. Przed wprowadzeniem wózka w ruch należy upewnić się czy hamulec został odblokowany. Producent nie odpowiada za uszkodzenia zębatek kół i innych elementów systemu hamulcowego powstałych w wyniku nieprzestrzegania powyższych zaleceń.

6. Montaż kół przednich [6]

Aby zamontować koło należy wsunąć trzpień koła w pionową piastę obrotu koła. **Ważne!** Pociągnij koło w dół by upewnić się, że zostało prawidłowo zamontowane.

7. Demontaż kół przednich

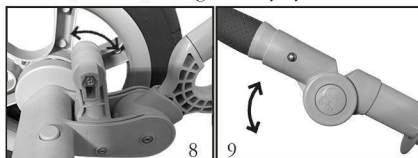
Aby zdemontować koło przednia, należy wcisnąć przycisk znajdujący się na górnej części mechanizmu skrzytu koła (koło powinno samo się wysunąć).

**8. Blokada obrotu kół przednich [7]**

Aby zablokować obrót kół przednich należy przekreślić górną część mechanizmu skrzytu koła. W celu odblokowania obrotu kół przednich należy część górną przekreślić w przeciwną stronę.

9. Regulacja zawieszenia wózka [8]

Tylne koła wózka posiadają regulację zawieszenia (amortyzatora). Aby ustawić zawieszenie wózka (miękkie – twarde) należy obrócić dźwignię regulacji amortyzatorów umieszczoną nad osią każdego z kół tylnych.

**10. Regulacja wysokości rączki [9]**

Regulacja wysokości rączki odbywa się poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków blokady z obu stron rączki i przemieszczenie rączki w górę lub w dół.

Gondola



1. wygodny uchwyt do przenoszenia gondoli
2. budka
3. napy mocowania osłonki gondoli
4. osłonka gondoli
5. mocowanie gondoli

1. Regulacja budki [12]

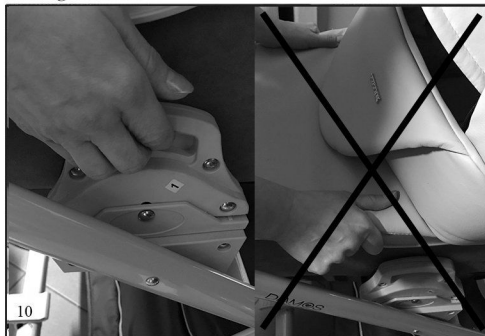
Naciskając przyciski z obu stron budki ustaw budkę dożądanego położenia. Nie reguluj położenia budki z przymocowaną osłonką Gondoli.



-6-

2. Demontaż gondoli [10]

Aby zdjąć gondolę z podwozia należy wcisnąć przyciski zwalniające blokadę mocowania po obu stronach podwozia i unieść gondolę.



3. Montaż gondoli na podwoziu [10]

Wciśnij gondolę w oba gniazda mocowania aż do momentu kliknięcia. Pociągnij lekko gondolę w górę, by upewnić się, że została prawidłowo zamocowana. Gondolę należy wpinać trzymając za wpięcia.

OSTRZEŻENIA:

- Przed użyciem wózka upewnij się, że gondola została prawidłowo zamocowana.
- Nie zakładaj, nie zdejmuj i nie przenoś gondoli jeśli dziecko znajduje się w środku.

Siedzisko spacerówki



1. okienko
2. mechanizm regulacji podnóżka
3. mechanizm odpinania barierki
4. podnóżek
5. mocowanie siedziska
6. barierka
7. osłona krocza
8. miękka wkładka
9. szelki z ochraniaczami i regulacja pasa krokowego

1. Montaż siedziska na podwoziu

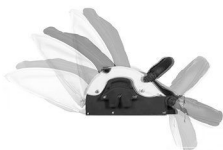
Montaż siedziska na podwoziu przebiega analogicznie jak montaż gondoli. Wciśnij siedzisko w oba gniazda mocowania aż siedzisko zostanie z kliknięciem zamocowane w gniazdach po obu stronach siedziska. Pociągnij lekko siedzisko w górę by upewnić się, że zostało prawidłowo zamocowane.

2. Demontaż siedziska z podwozia [14]

Demontaż siedziska z podwozia przebiega analogicznie jak demontaż gondoli. Należy wcisnąć przyciski zwalniające blokadę mocowania po obu stronach podwozia i unieść siedzisko.



3. Regulacja oparcia i podnóżka



Oparcie [15]: Podnieś lub opuść oparcie dożądanego położenia odciągając jednocześnie blokadę połozenia oparcia.

Podnózek [16]: Naciskając przyciski z dwóch stron mocowania podnózka, ustaw podnózek dożądanego połozenia.



4. Montaż barierki [17]

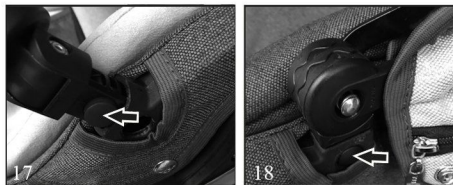
Wciśnij barierkę w gniazda mocujące po obu stronach siedziska.

5. Demontaż barierki

Wciśnij przyciski blokady barierki po obu stronach siedziska i wyciągnij barierkę.

6. Montaż i demontaż budki [18]

Aby zamocować budkę w siedzisku spacerówki wciśnij języki mocowania budki w gniazda po obu stronach siedziska aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia. Aby zdjąć budkę, należy wyciągnąć ją przyciskając jednocześnie przyciski blokady mocowania budki.



8. Zapinanie szelek ochronnych [20]

Aby zapiąć dziecko bezpiecznie w spacerówce złącz karabińczykami szelki naramienne z biodrowymi, a następnie wepnij je w zapięcie pasa krocznego. Pociągnij aby upewnić się, że szelki zapięte są prawidłowo.



Konserwacja

KONSERWACJA TAPICERKI:

- Po każdorazowym użyciu wózka przeczyszczyć go suchą szmatką.
- Tapicerkę materiałową wózka można prać miękką gąbką w ciepłej wodzie (30°-40° C) używając mydła lub płynów do prania, elementów tapicerki nie wolno prać w pralce.
- Tapicerkę z eko-skóry czyścić regularnie roztworem mydła w ciepłej wodzie z użyciem miękkiej szmatki lub gąbki. Miejsca bardziej zabrudzone pocierać miękką szczotką. Po wyczyszczeniu spłukać powierzchnię wodą i wytrzeć miękką szmatką
- Nigdy nie dopuść podczas prania do zbytowego nasiąknięcia tapicerki wodą.
- Nie należy narażać wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- Chronić wózek przed przemoknięciem używając w tym celu osłon przeciwdeszczowych.
- Co 2-3 miesiące należy oczyścić osie kół z nagromadzonych podczas użytkowania zanieczyszczeń (błoto, piasek) i nasmarować je oliwą maszynową lub smarem.
- Podczas transportu wózka należy być ostrożnym aby nie uszkodzić stelaża, a w szczególności tapicerki wózka.
- Po użytkowaniu wózka podczas śniegu lub deszczu należy wysuszyć go wycierając stelaż, koła i osie wózka suchą szmatką.
- Wózka nie należy przechowywać w zimnych wilgotnych miejscach.

UWAGI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I EKSPLOATACJI KÓŁ:

Koła plastikowe z oponką piankową:

W przypadku skrzywienia kół jezdnych należy między obręcz koła a oponę (odchylając delikatnie oponę od obręczy) wpuścić kilka kropel oliwki dziecięcej lub maszynowej z obu stron obręczy, następnie delikatnie przekręcić oponą na obręcz tak, aby powierzchnia styku opony i obręczy na całym obwodzie została nasmarowana oliwką.

Koła pompowane:

Powolny spadek ciśnienia powietrza w kołach pompowanych nie jest wadą, ponieważ tego typu koła wymagają okresowego dopompowywania. Pompując koła nie należy przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wartości ciśnienia powietrza wynoszącej 0.8 BAR!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w wyniku zbyt mocnego napompowania koła.

Important - save this manual for the future

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS AND WARRANTY BEFORE USE THE PRAM AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. DISREGARD OF WARNINGS IN THIS MANUAL MAY AFFECT YOUR CHILD SAFETY AS WELL AS THE LOSS OF PRODUCT WARRANTY.

This product is suitable for one (1) child from 0 months - 3 years, with a maximum weight of 15 kg

WARNING: A child's safety is your responsibility. Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended. The child should be clear of moving parts while making adjustments. This vehicle requires regular maintenance by the user. Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.

WARNING: Leaving your child unattended could result in danger.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: Before using the pram, make sure that all locking mechanisms are switched on.

WARNING: To avoid any injuries, make sure that your child is in a distance, during folding and unfolding the stroller.

WARNING: Do not use a mattress thicker than 30 mm.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING: The seat unit is not suitable for children under age of 6 months.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Do not let the child to play with this product.

WARNING: Always use the protection system.

WARNING: Make sure, that the fastening of carrycot or seat unit or car-seat is properly locked.

WARNING: Maximum load for the mama bag is 2 kg.

- Never leave the pram on a slope or an uneven surface, even with the brakes engaged, it may cause the danger of slip.
- Avoid the stairs and other slopes when the child is in the stroller – it creates danger of the child falling out as well as chassis damage for which the manufacturer takes no responsibility.
- This stroller is intended for only one child. The maximum carrying capacity should not exceed 15 kg of the child weight and 5 kg of shopping basket load.
- Use the harness as soon as your child begin to sit

unaided.

- Maximum load of stroller bag is 2 kg.
 - Cross rocking of the pram is unacceptable - it creates risk of the child falling out as well as suspension damage for which the manufacturer takes not responsibility.
 - Do not attach any extra bags on the stroller. Any additional load affects the stability of the stroller. For small luggage use only original stroller bags and do not exceed maximum allowed weight of 2 kg.
 - Do not carry the stroller down or up the stairs holding the chassis or the handle, it creates risk of the child falling out as well as suspension damage for which the manufacturer takes not responsibility.
 - Always remove the child before you fold the pram.
 - Do not use any additional equipment not listed by the manufacturer.
 - Any additional burden on the chassis violate its stability.
 - The pram should be carried out safely, the speed of the stroller should be adjusted to the speed of step.
 - Do not drive the stroller while skating or roller skating.
 - Do not use escalators. Be careful when using a lift when the child is inside the stroller.
 - This product is suitable for a child who can not sit alone, turn over and move around on his hands and knees. Maximum weight of child: 9kg – this refers to the carry cot.
 - Use only the spare parts supplied or recommended by the manufacturer.
- IMPORTANT!** Before first use of the pram lubricate the wheel axles with a silicon or oil based lubricant.
- IMPORTANT!:** Save this manual for the future.
- IMPORTANT:** The product is sold in the set: chassis, carry cot, seat unit.
- IMPORTANT:** This chassis (frame) is only compatible with carry cot and seat unit of this model.
- IMPORTANT:** Parking device should be locked when the child is put and removed.

Chassis

1. adjustable handle
2. folding mechanism
3. safety button preventing from self-folding
4. carry cot, seat unit and car seat housing
5. wheel assembling and disassembling mechanism
6. suspension adjustment
7. front wheel lock



1. Unfolding the chassis [1]

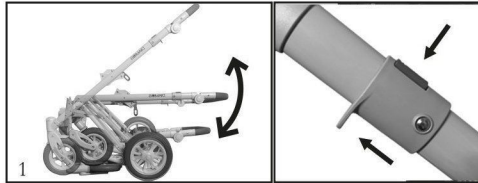
Raise the handle to hear the **CLICK** of locking elements.

WARNING:

- The chassis locks need to click into the locked position.
- Make sure the connectors are locked.

2. Folding the chassis [2]

- Make sure that the brake is engaged.
- Make sure that the front wheels swivel lock is off.
- To fold the stroller press in the red safety button and, simultaneously, pull the locking devices along the both sides of the chassis up to release the lock and push the handles down.
- If you need to make more space you can remove the wheels (see par. 4 and 7).
- Wipe off any dirt or grease from the axles before you replace the wheels.



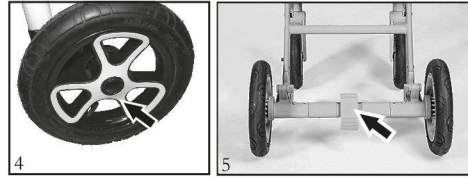
3. Rear wheels assembling [4]

Make sure that the brake is off. To attach the wheels to the axles : Press in the lock button on the wheel. Insert the wheel to the end of the axis and release the lock button. Pull the wheel gently off, the safety pin should lock into the axle groove with the click, which indicates the correct attachment of the wheel.

IMPORTANT: Check by pulling off the correct installation of the wheel.

4. Rear wheels detachment

Press in the lock button on the wheel and pull the wheel off.



5. Parking brake engagement [5]

To engage the brake push down the brake lever with the foot. In order to disengage the brake pull the brake lever up with the foot.

WARNING!

Use the parking brake only when the stroller is completely stopped. Before moving the stroller make sure the brake is disengaged (released). The manufacturer do not takes responsibility for damages of gear wheels and other brake system components resulting of disregard instructions above.

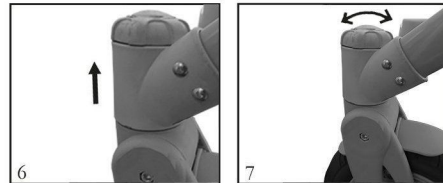
6. Front wheels assembling

To attach front wheel insert the swivel axle into vertical front wheel hub to hear the click.

IMPORTANT: Pull the wheel down to make sure that it is properly locked.

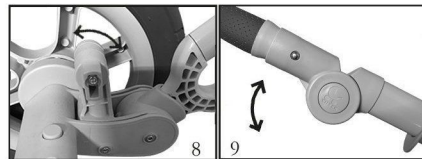
7. Front wheels detachment [6]

To detach front wheel push the metal pin which is at the side of the top of swivel mechanism and pull the wheel down.



8. Front wheels swivel lock [7]

To lock the front swivel wheels press down the lever over the front wheel. To unlock, pull the lever up.



9. Stroller's suspension adjustment [8]

The rear wheels are equipped with the suspension (shock absorber) adjustment.

To adjust stroller suspension (soft - rigid) turn the adjustment lever under the both rear wheel axles.

Carry cot



1. carry cot handle
2. hood
3. apron attachment press buttons
4. apron
5. ONE CLICK attachment

1. Hood adjustment [12]

Press simultaneously the buttons on the both sides of the hood base and adjust the hood to the desired position. Apron should not be attached to the hood.



2. Carry cot disassembling [10a]

To detach the carry cot out of the chassis press the release buttons on the both sides of the carry cot and pull the carry cot up.



4. Carry cot assembling [10b]

Push the carry cot to the housings on the both sides of the chassis till the carry cot will be attached with the click. Pull the carry cot slightly up to make sure that it is properly attached. The carrycot should be plugged in while holding the connector.

WARNING:

- Before use the the stroller make sure the seat unit is properly locked in fasteners.
- Do not attach and the detach the carry cot with the baby inside it.

Seat unit



1. peek-a-boo window
2. footrest adjustment mechanism
3. bumper removing mechanism
4. footrest
5. seat unit assembling plug
6. bumper
7. crotch strap
8. soft linen
9. soft-padded harness and adjustable crotch strap

1. Seat unit assembling on chassis

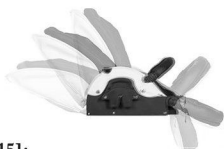
Seat unit assembling is similar like carry cot assembling. Push the seat unit to the sockets on the both sides of the chassis till the seat unit will be attached with the click. Pull the seat unit slightly up to make sure that this is properly attached.

2. Seat unit disassembling [14]

Seat unit disassembling is similar like carry cot disassembling. Press the release buttons on the both sides of the seat unit and simultaneously pull the seat unit up.



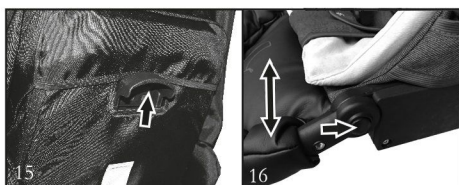
3. Backrest and footrest adjustment



Backrest [15]:

Raise or lower the backrest to the desired position releasing simultaneously the backrest lock.

Footrest [16]: Pressing the lock buttons on the both sides of the footrest base, adjust the footrest to the desired position and release the buttons.



4. Front bumper bar attachment

Insert the bar into the fastenings on the both sides of the seat unit till the bar will be locked with the clicks.

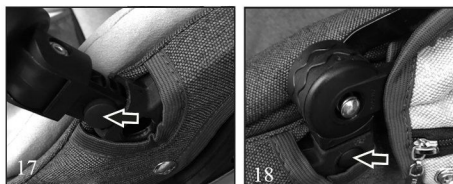
5. Front bumper bar detachment [17]

Press the front bumper bar lock button and pull the bumper out.

6. Hood attachment and detachment [18]

Attach the hood to the pram body by pushing the plastic leg of the hood into the plastic holders on the pram body. Make sure they snap into place.

To detach the hood, pull it out, pressing simultaneously the locks of the both sides of the hood base.



8. Safety harness fastening [20]

To fasten the child securely in the seat unit snap shoulder straps and hip straps and then plug them in the crotch strap lock. Pull to make sure that the harness is locked properly.



Daily care

DAILY CARE AND MAINTENANCE:

- After each use, clean the stroller with a dry cloth.
- Upholstery can be washed with a soft sponge and warm water (30-40 degrees Celsius) using the washing liquid or soap, the upholstery elements must not be washed in the washing machine.
- Leatherette maintenance: clean regularly with soap and warm water solution using a soft cloth or sponge. Hardest stains rub with a soft brush. After cleaning, rinse the surface with water and dry with a soft cloth.
- When washing do not allow the upholstery absorb too much water.
- Do not expose the stroller for excessive sunlight for long period of time.
- Keep out the stroller from getting soak using rain cover.
- Every 2-3 months clean out the axles from the dirt accumulated during use (mud, sand) and lubricate them with silicon or oil-based lubricant.
- When transporting the stroller be careful not to damage the chassis and particularly the upholstery.
- After using the stroller during snowy or rainy weather, wipe the frame, wheels and axle with a dry cloth.
- Do not store the pram in cold or damp places.

WHEELS MAINTENANCE:

Plastic wheels with foam tyre:

In the case of the creaking apply a few drops of olive between the wheel rim and the tyre (detaching slightly tyre from the rim) on both sides of the wheel, then gently slide the tyre on the rim to lubricate the whole circle of the rim.

Air pumped wheels:

The slow decrease of the air pressure in air pumped tires is not a defect, as this kind of tyre require periodic pumping up. Maximum air pressure must not exceed 0.8 BAR!

The manufacturer takes not responsibility for any damage caused by too strong air pumping of the tires.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ. – СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ СПРАВОК В ДАЛЬНЕЙШЕМ. ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ МОЖЕТ ОТРАЗИТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА И ТАКЖЕ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ.

Данное изделие рассчитано на одного ребенка с момента рождения и до достижения им веса 15 кг (возраст примерно 3 года).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Безопасность ребенка – Ваша ответственность! Дети должны всегда быть пристегнуты привязными ремнями и находиться под присмотром. При регулировке изделий не допускайте контакта детей с подвижными частями. Изделие нуждается в регулярном уходе со стороны пользователя. Перегруз, неправильное (ра)складывание или применение не одобренного изготовителем коляски аксессуара может привести к поломке коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оставлять ребенка без присмотра может быть опасно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вкладывайте в люльку дополнительный матрас. Используйте оригинальный матрас TUTEK или другой не толстый чем 30 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все блокировки включены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать травм, не складывайте и не раскладываете изделия, если в близости находится ребенок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Как только ребенок научится самостоятельно сидеть, обязательно пристегивайте его ремнем безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проголочный блок не рассчитан на детей младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не складывайте и не раскладываете изделие, если поблизости находится ребенок, чтобы избежать травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте ребенку/детям играть с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно используйте ремни безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь до начала пользования коляской, что все крепления спальной люльки, прогулочного блока или автокресла правильно зафиксированы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сумка на ручке рассчитана на максимум 2 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте системой крепления - относительно к прогулочному блоку.

• Никогда не паркуйте коляску на горке, склоне или неровной поверхности, даже на стоячном

тормозе, это может вызвать опасность скольжения.

• По мере возможности избегайте ступенек и лестниц - это создает опасность выпадения ребенка, а также ущерба шасси, за который производитель не несет никакой ответственности.

• Эта детская коляска рассчитана на одного ребенка с момента рождения и до достижения им веса 15 кг (возраст примерно 3 года). Корзина для покупок рассчитана на максимум 5 кг.

• Боковое качание коляски запрещено - это создает опасность выпадения ребенка, а также ущерба подвески, за который производитель не несет никакой ответственности.

• Не вешайте добавочных сумок или других вещей на ручку коляски, так как это ухудшает ее устойчивость. Используйте только оригинальной сумкой (максимальная погрузка 2 кг.) и корзиной для покупок (максимальная погрузка 5 кг.).

• Не носите с собой коляску вниз или вверх по лестнице держа её за шасси или ручку - это создает опасность выпадения ребенка, а также ущерба подвески, за который производитель не несет никакой ответственности.

• Всегда вынимайте ребенка из коляски до того, как начать ее складывать.

• Не используйте аксессуары и запасные части, не одобренные изготовителем.

• Любая нагрузка на ручку и/или спинку и/или борта ухудшает устойчивость изделия.

• Коляска должна осуществляться безопасно, скорость коляски должна быть скорректирована до скорости шага.

• Избегайте эскалаторов. Будьте осторожны при использовании лифта, когда ребенок находится внутри коляски.

• Этот продукт подхлестит ребенку который не может самостоятельно сидеть, перевернуть и передвигаться на своих руках и коленях.

• Максимальный вес ребенка: 9 кг - относится к люльке.

• Используйте только запчасти, поставляемые или рекомендованные производителем.

ВАЖНО! Перед первым использованием детской коляски смазывать оси колес с силиконовым маслом или смазкой

ВАЖНО: Сохраните данное руководство для будущего.

ВАЖНО: Сохраните это руководство для использования в будущем.

ВАЖНО: Продукт продается в комплекте: шасси, люлька, прогулочный блок.

ВАЖНО: Это шасси (рама) совместимые только с люлькой и прогулочном блоком этой модели.

ВАЖНО: Устройство для парковки должно быть включено, когда вставляется и вынимается ребенка.

Шасси

1. Регулированная ручка
- 2 механизм складывания
- 3 Кнопка безопасности перед складыванием
- 4 гнездо монтажа люльки, прогулочного блока и автокресла
- 5 механизм крепления и демонтажа колес
- 6 регулирование амортизаторов
- 7 блокировка передних колес



1. Раскладывание шасси [1]

Тяните ручку вверх, пока шасси со щелчком не сядет на место на обеих сторонах коляски.

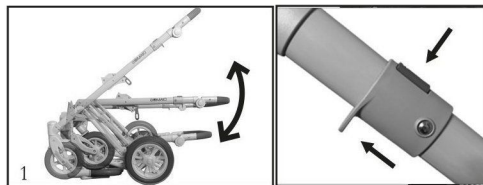
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ [2]

- Шасси будет зафиксировано, когда раздастся щелчок.
- Перед использованием коляски всегда проверяйте, защелкнуты ли замки шасси.

2. Складывание шасси

• Поставьте коляску на тормоз.

- Убедитесь, что передние колеса разблокированы – для этого должно быть поднято блокировочное кольцо.
- Складывайте шасси, подтягивая оба основных замка-предохранителя складывания шасси (по одному на каждой стороне) вверх, удерживая одновременно нажатыми красную кнопку и толкните раму вниз.
- Если нужно сложить шасси еще компактнее, можно снять колеса, нажимая на кнопку фиксатора на каждой ступице и стягивая колесо с оси.
- Счистите загрязнения с осей перед тем, как вновь насадить колеса.



3. Установка задних колес [4]

Тормоз должен быть распушен. Нажмите на кнопку фиксатора на ступице колеса и до упора вдавите колесо на ось. Отпустите кнопку и потяните колесо на себя, пока оно со щелчком не сядет на место.

Важно!

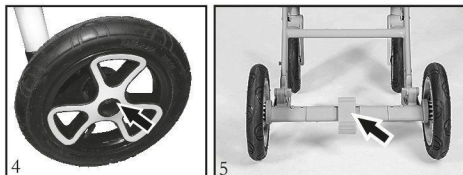
Потяните на себя колесо, чтобы убедиться, что колесо установлено надежно.

4. Снятие задних колес

Нажмите на кнопку фиксатора и потяните колесо наружу.

5. Постановка на стояночный тормоз [5]

Ставьте коляску на тормоз, опуская тормоз носком ноги. Отпускайте тормоз, переводя его в верхнее положение.



ВНИМАНИЕ! Стояночный тормоз может быть включен только после остановки коляски. Перед введением коляски в движение, убедитесь, что тормоз отпущен. Изготовитель не несет ответственности за ущерб тормоза и других компонентов системы в результате неисполнения этих рекомендаций.

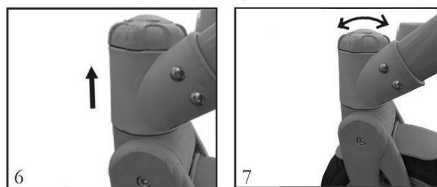
6. Установка передних колес [6]

Вдавите ось поворота колеса в вертикальную ступицу поворота колеса пока оно со щелчком не сядет на место. Важно!

Потяните на себя колесо, чтобы убедиться, что колесо установлено надежно.

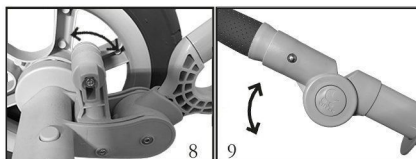
7. Снятие передних колес

Нажмите на металлическую кнопку фиксатора на стороне вверху крепления колеса и потяните колесо вниз (колесо должно выйти самостоятельно).



8. Блокировка поворота передних колес [7]

Чтобы заблокировать передние поворотные колеса нажмите рычаг блокировки поворота. Чтобы разблокировать, тяните рычаг вверх.



9. Регулировка подвески коляски [8]

Задние колеса оборудованные регулируемые амортизаторами. Чтобы наставить подвеску коляски (мягкая — твердая) уставьте рычаг регулировки подвески.

10. Регулировка высоты ручки [9]

Регулируйте высоту ручки, нажимая одновременно на обе кнопки на наружной стороне ручки. Удерживая кнопки нажатыми, установите ручку на желаемую высоту.

Люлька



1. Ручка для переноски люльки
2. Капюшон
3. Кнопки пристегивания чехла-фартука
4. Фартук
5. Крепление ONE CLICK

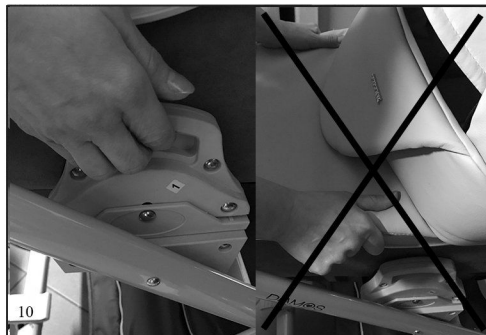
1. Регулировка капюшона [12]

Нажимая кнопки с двух сторон капюшона, установите капюшон до желаемого положения. Не регулируйте капюшон с пристегнутым фартуком.



2. Снятие люльки от шасси [10a]

Нажмите кнопки гнезда крепления с двух сторон люльки и потяните люльку вверх.



4 Установка люльки на шасси [10b]

Нажмите люльку в оба гнезда шасси на каждой стороне пока люлька со щелчком не сядет на место. Потяните люльку вверх чтобы убедиться, что люлька установлено надежно. гондолу следует подключить, удерживая разъем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Перед тем как использовать коляску, убедитесь, что крепления люльки надежно защелкнуты.

Не устанавливайте, не снимайте и не переносите люльку, когда в ней находится ребенок.

Прогулочный блок



1. Окошка
2. механизм регулировки подножки
3. механизм снятия бампера
4. подножка
5. крепление прогулочного блока
6. бампер
7. паховый ремень
8. мягкая накладка
9. ремни безопасности регулировка шагового ремня

1. Установка прогулочного блока на шасси

Установка прогулочного блока на шасси происходят аналогично как установка люльки.

Вставьте блок в оба гнезда шасси на каждой стороне и нажмите его пока крепления со щелчком не сядет на место на обеих сторонах блока. Потяните прогулочный блок вверх чтобы убедиться, что установлен надежно.

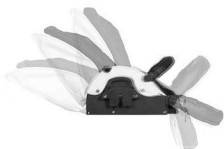
2. Снятие прогулочного блока от шасси [14]

Снятие прогулочного блока от шасси происходят аналогично как снятие люльки.

Нажмите кнопки гнезда крепления с двух сторон шасси и одновременно потяните прогулочный блок вверх.

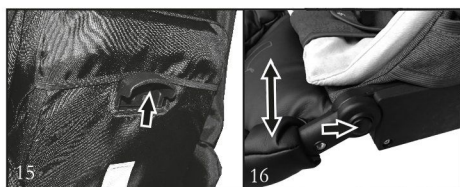


3. Регулировка спинки и подножки



Спинка [15]: Поднимайте или опускайте спинку в желаемое положение, отводя заранее фиксатор.

Подножка [16]: Нажимая кнопки с двух сторон крепления подножки, установите подножку до желаемого положения.



4. Монтаж бампера

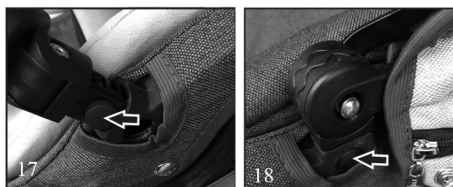
Нажмите крепления бампера в оба гнезда шасси на каждой стороне пока крепления со щелчком не сядет на место на обеих сторонах прогулочного блока.

5. Демонтаж бампера [17]

Нажмите кнопки гнезда крепления бампера с двух сторон шасси и потяните бампер.

6. Монтаж и демонтаж капюшона [18]

Чтобы закрепить капюшон в прогулочном блоке введите язычки замков, по одному с каждой стороны капюшона, в пластмассовые детали рамы сиденья (по одной на каждой стороне). Проследите, чтобы замки защелкнулись. Чтобы снять капюшон нажмите кнопки гнезда крепления капюшона с двух сторон и потяните капюшон вверх.



8. Крепление ремни безопасности. [20]

Для закрепления ребенка надежно в прогулочном блоке защелкните погоны с набедренными ремнями и дальше подключите их с паховом ремнем. Потяните, чтобы убедиться, что ремни правильно закреплены.



ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД:

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД:

- После каждого использования очистите коляску сухой тканью.
- Обивку можно мыть мягкой губкой и теплой водой (30-40 градусов Цельсия), используя моющего средства или мыла, Не стирать в стиральной машине.
- **ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭКО-КОЖИ:** Регулярно очищайте раствором мыла и теплой воды с помощью мягкой ткани или губки. Более грязную ткань чистите с помощью мягкой щетки. После очистки промойте поверхность водой и протрите мягкой тканью.
- Покрытие из искусственной кожи не стирают, а просто наносят на него небольшое количество мягкого средства для мойки посуды и протирают начисто влажной тканью.
- Во время мытья не позволяйте, чтобы обивка поглощала слишком много воды.
- Не подвергайте коляску долговременному воздействию яркого солнечного света.
- В дождь и снегопад всегда используйте дождевик.
- Каждое 2-3 месяца вычистите оси и подвеску из грязи (протрите оси ветошью) и смазывайте оси петролатумом/техническим вазелином или автомобильным смазочным маслом.
- Во время транспорта коляски будьте осторожны, чтобы не повредить шасси и особенно обивки.
- По окончании прогулки во время дождя, снегопада или по посыпанным солью дорожкам очистите шасси и вытрите насухо.
- Не храните коляску в холодных и/или сырых условиях.

КОЛЕСА — ОБСЛУЖИВАНИЕ:

1. Колеса с пластмассовыми шинами:

В случае скрип колес нанесите несколько капель смазочного масла между обод колеса и шины (отсоединяя слегка шину от обода) с обеих сторон колеса, потом аккуратно поверните шину на обод, чтобы смазать весь круг обода.

2. Надувные колеса:

Медленное снижение давления воздуха в шинах не является дефектом, поскольку этот вид шин требуют периодического накачивания.

Важно: Максимальное давление воздуха не может превышать 0,8 бар! Изготовитель не берет ответственности за любой ущерб, причиненный из-за слишком сильного нагнетания воздуха в шинах.

Belangrijk - stop deze instructies voor toekomstig gebruik

WE WILLEN U VRIENDELIJK VERZOEKEN OM DE GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE VOORWAARDEN GOED DOOR TE LEZEN VOORDAT U GEBRUIK GAAT MAKEN VAN KINDERWAGEN EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. Overschrijden van onderstaande waarschuwingen kan leiden tot risico voor de veiligheid van uw kind, als ook garantie komt te vervallen. Dit product is bestemd voor een (1) kind van 0 maanden tot ongeveer 3 jaar, met een maximaal toegelaten gewicht van 15kg.

WAARSCHUWING: U bent zelf die verantwoordelijk is voor de veiligheid van uw kind. Uw kind moet altijd een veiligheidsgordel dragen en nooit mag worden achtergelaten zonder einge oppas. Tijdens het verstellen van kinderwagen moet uw kind op veilige afstand bevinden. Kinderwagen vereist regelmatig enige onderhoud door de gebruiker. Overbelasting, verkeerde montage of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kan schade veroorzaken aan de kinderwagen of scheuren in elementen. Lees de instructie zorgvuldig.

WAARSCHUWING: Alleen achter laten van uw kind zonder toezicht kan leiden tot gevaar.

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit alleen achter zonder toezicht.

WAARSCHUWING: Zorg vóór gebruik of alle vergrendelingen zijn ingeschakeld.

WAARSCHUWING: Om letsel te voorkomen, zorg ervoor dat uw kind op veilige afstand zich bevindt wanneer kinderwagen wordt uitgeklaapt.

WAARSCHUWING: Gebruik geen extra matrassen zowel andere maters dan die van Tutek niet dikker dan 30mm.

WAARSCHUWING: Deze stoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden oud-verwijst naar de zitting.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten

WAARSCHUWING: Laat uw kind niet spelen met dit product.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de bevestiging systeem voor zitplaatsen wandelwagen.

WAARSCHUWING: Controleer dat de bevestigingsmiddelen van de reiswieg of autostoeltje goed vergrendeld is alvorens het te gebruiken.

WAARSCHUWING: De maximale belasting van luitertas kan niet hoger zijn dan 2kg.

• Laat de kinderwagen nooit met het kind op een helling staan.

• Ga niet met de kinderwagen trappen op of af het kan voor gevaar zorgen dat uw kind er uitvalt en vervolgens schade kan brengen aan de kinderwagen. Fabrikant is niet aansprakelijk.

• In de kinderwagen mag/kan een kind bevinden. Maximale gewicht mag niet meer dan 15kg zijn van de kind (leeftijd 3jaar), een mand is voor 5kg bestemd.

• Het is onaanvaardbaar om kinderwagen zijdelingse schommelen: er is een risico dat uw kind eruit kan vallen en schade aan de kinderwagen en onderdelen brengen. Waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.

• Gang geen extra tassen aan de kinderwagen. Elke extra gewicht geen invloed op stabiliteit van de kinderwagen. Kijk uit voor de opslag van bagage alleen dat deze niet de maximaal toegestane gewicht van 2kg van luitertas overschrijd en 5kg van boodschapmandje.

• Inklappen en uitklappen van kinderwagen dient te gebeuren zonder dat uw kind erin bevindt.

• Eventuele extra apparatuur niet vermeld door de fabrikant zal niet mogen worden gebruikt.

• Eventuele extra belasting voor het handvat en anderen elementen van kinderwagen in strijd zijn stabiliteit.

• Kinderwagen dient rustig geduwd te worden, snelheid van kinderwagen dient aan de stappen worden toegepast.

• Gebruik de roltrap niet, u moet ook voorzichtig zijn bij het gebruik van de lift wanneer het kind inzicht bevindt.

• Dit product is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten, omdraaien en bewegen op hun handen en knieën. Maximale baby gewicht: 9kg-verwijst naar de reiswieg.

• Alleen wisselstukken geleverd of door de fabrikant aanbevolen.

BELANGRIJK: Voor eerste gebruik van kinderwagen, dient de as gesmeerd worden.

BELANGRIJK: Stop deze instructies voor toekomstig gebruik.

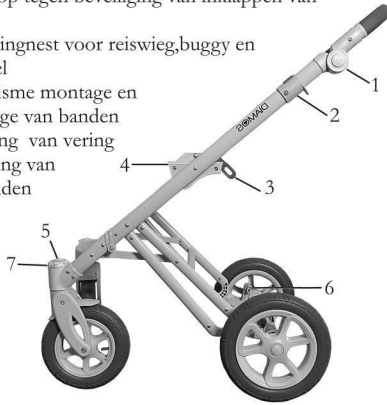
BELANGRIJK: Het product wordt verkocht in set: het frame, reiswieg, buggyzitting.

BELANGRIJK: Dit chassis (frame) is alleen compatibel met wieg en stoeltje van dit model.

BELANGRIJK: Apparaat voor het parkeren moet zijn ingeschakeld, wanneer het kind geplaatst en verwijderd wordt.

Fframe

1. Verstelbare duwstang
2. Mechanisme voor inklappen
3. Drukknop tegen beveiliging van inklappen van de frame
4. Bevestigingnest voor reiswieg, buggy en autostoel
5. Mechanisme montage en demontage van banden
6. Verstelling van vering
7. Blokkering van voorbanden



1. Uitklappen van de frame [1]

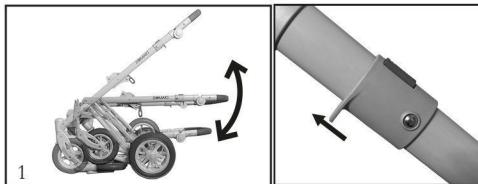
U dient de duwstang omhoog te trekken, totdat u een klik hoort aan de beide kanten van de frame.

WAARSCHUWING

- Het blokkeren van de frame in de veilige positie wordt benadrukt door de klik geluid.
- Voorde gebruik van de kinderwagen moet gebruiker ter aller tijden van bewust zijn dat deze blokkering in de goede stand staat.

2. Inklappen van de frame [2]

- Achterwielen dienen geblokkeerd te worden.
- Zorg ervoor dat de voorwielen niet geblokkeerd zijn voor.
- Inklappen van de frame begin bij het indrukken van de rode knop (beveiligingsknop) vervolgens kunt u het handel naar u toe trekken en duwstang voorzichtig naar beneden drukken.
- Wanneer het frame te veel plaats in beslag neemt kunt u banden eraf halen zie 4 & 7.
- Bij het bevestigen van wielen dient u de as schoon te maken.

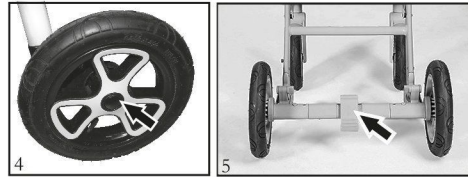


3. Bevestigen van achterwielen [4]

Frame dient niet op het rem te staan. Om banden te bevestigen dient u ten eerste blokkade van wiel induwen, vervolgens wiel op de as van de kinderwagen duwen en blokkade los laten.

Belangrijk!

Kijk de banden goed na of deze goed bevestigd zitten.



4. Afhalen van achterwielen

Druk blokkade knop in en trek de wiel naar je toe.

5. Inschakelen van de rem [5]

Om rem in te schakelen, dient u het rem systeem bevestig in het midden van de achterwielen zoals ook te zien op afbeelding 5 naar beneden in te drukken.

Belangrijk!

De rem kan pas worden ingedruwd als de kinderwagen helemaal stil staat. Voor het gebruiken van kinderwagen dient u de rem uitschakelen. Productet is niet aanspraakrijk voor eventueelen defect aan remblokejs.

6. Bevestigen van voorwielen

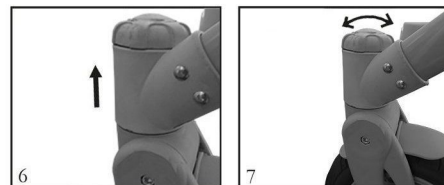
Om voorwielen te bevestigen dient u het pin in de gat van de zwenkwiel te duwen zoals te zien op de afbeelding.

Belangrijk!

Kijk goed na of deze goed is vast geklikt.

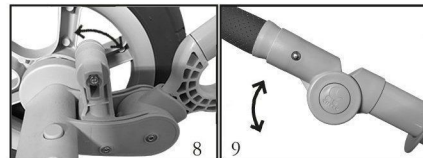
7. Demoneren van voorwielen [6]

Om voorwielen te demonteren dient u blokkade knopt in te drukken zoals te zien op de afbeelding.



8. Blokkade van voorwielen [7]

Om voorwielen te blokkeren tegen het draaien ervan dient u het ring te verschuiven zoals te zien op de afbeelding.



9. Versteling van de achtervering [8]

Achterwielen beschikken over versteling van de vering . Om vering in te stellen dient u het handel naar beneden of naar boven te verplaatsen. Dit moet zowel links als rechts gebeuren als u het gaat veranderen.

10. Versteling van de duwstang [9]

Om de duwstang naar gewenste hoogte in te stellen dient u het knopje in te drukken zoals te zien op de afbeelding en vervolgens gewenste hoogte instellen.

Reiswieg



1. Het handvat voor het verplaatsen van reiswieg
2. Kap van de reiswieg
3. Ventilatie van de reiswieg
4. Bevestiging drukknoppen
5. Reiswieg dekje
6. One click bevestiging van de reiswieg

1. Verstelling van de kap [12]

Om door knop in te drukken zoals het is weergegeven op afbeelding 13 kunt de kap verstellen. Vast en trek naar boven om te kijken of de reiswieg goed vastzit.



2. Demonteren van de reiswieg [10a]

Om de reiswieg van het frame te demonteren moet u eerst de blokkade eraf halen. Dat doet u doormiddel van een knop naar boven te trekken zoals het is weergegeven op de afbeelding 10a.



4. Bevestiging van reiswieg op het frame [10b]

Bevestig de reiswieg in twee montagevoeten tot het moment dat u klik hoort. Vervolgens pakt u het handvat vast en trek naar boven om te kijken of de reiswieg goed vastzit. Reiswieg moet worden bevestigd door gebruik van adapters aan de kan van reiswieg.

Belangrijk:

- Zorg ervoor dat je voor het gebruik goed controleert of de reiswieg goed bevestigd zit.
- Haal de reiswieg niet eraf of zet de reiswieg niet erop als uw baby in zicht bevindt.

Buggyzitting



1. Raampje
2. Mechanisme voor de verstelling van voetenbank
3. Mechanisme voor los maken van veiligheidsbarrière
4. Voetenbank
5. Buggyzitting bevestiging one-klik
6. Veiligheidsbarrière
7. Kruis beveiliging
8. Zachte binnen bekleding
9. Gordels, onderste gordel verstelling

1. Bevestiging van buggyzitting op het frame

Bevestigen van buggyzitting gaat hetzelfde als bij de reiswieg. Bevestig buggyzitting in twee montagevoeten tot het moment dat u klik hoort. Vervolgens pakt u veiligheidsbarrière vast en trek naar boven om te kijken of buggyzitting goed vastzit.

2. Demonteren van buggyzitting [14]

Demonteren van buggyzitting gaat hetzelfde als bij de reiswieg. Dat doet u doormiddel van een knop naar boven te trekken zoals het is weergegeven op de afbeelding.

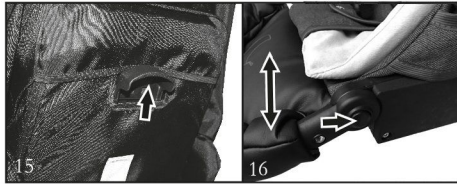


3. Versteling van voetbank en rugleuning



Rugleuning (15) verhoog of verlaag rugleuning naar de gewenste hoogte zoals het is weergegeven op de afbeelding.

Voetenbank (16) Druk twee knoppen in zoals het is weergegeven op de afbeelding vervolgens kunt u voetbank naar de gewenste hoogte instellen.



4. Bevestigen van veiligheidsbarrière

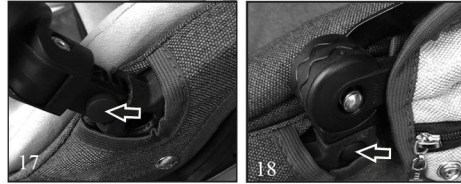
Bevestig veiligheidsbarrière in de montagevoeten aan de zijkant van buggyzitting.

5. Demonteren van veiligheidsbarrière [17]

Druk de blokkade knop in zoals het is weergegeven op de afbeelding.

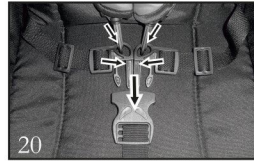
6. Bevestigen en demonteren van de kap van buggyzitting [18]

Om de kap van buggyzitting te bevestigen in de buggy zitting dient u deze in de montagevoeten de duwen zoals weergegeven op de afbeelding. Om de kap van de buggyzitting te demonteren dient u eerst de blokkade knop van de kap in te drukken en vervolgens naar rustig naar boven trekken.



8. Sluiten van veiligheidsgordels [20]

Om veiligheidsgordels vast temaken dient u eerst bovenste gordels op elkaar te leggen en vervolgens daaraan onderste gordels toe te voegen zoals het is weergegeven op de afbeelding. *ciągnij aby upewnić się, że szelki zapięte są prawidłowo.*



ONDERHOUD

ONDERHOUD:

- Na enkel gebruik van kinderwagen maak hem schoon met droge/klam vochtige doek.
- Bekledingmateriaal is wasbaar in warm water (30 -40) met behulp van zeep of anderen wasmiddelen, bekledingmateriaal mag niet in de wasmachine.
- Bekledingmateriaal van eco-leer wordt geraadpleegd om deze met vochtige babydoekjes schoon te maken, u kunt ook gebruik maken van eco-leer sprays alleen op voorwaarde dat ze niet schadelijk zijn voor de baby.
- Laat het nooit toe dat de bekledingmateriaal overmatig nat wordt.
- Laat uw kinderwagen niet onnodig langdurig in de zon staan.
- Laat uw kinderwagen niet onnodig nat worden, maak gebruik van regenhoes.
- Om de 2 a 3 maanden geraadpleegd om de as van banden schoon te maken, op de as kan er door gebruik zand in terecht komen. Daarnaast smeet de as in met smeet of oli.
- Tijdens transport van kinderwagen let op dat de frame niet beschadig worden en vooral dat bekledingmateriaal niet beschadig wordt.
- Na gebruik van de kinderwagen tijdens sneeuw of regen geraadpleegd om deze schoon te regen, banden en as van de kinderwagen met een droog doekje.
- Kinderwagen mag niet in koude of vochtige plaatsen gestald worden.

LET OP! ONDERHOUD EN EXPLOITATIE VAN BANDEN:

Luchtbanden :

De trage daling van de luchtdruk in de lucht banden is geen defect, omdat dit type wiel regelmatig moeten worden opgepompt, tijdens oppompen van de luchtbanden mag de druk niet hoger zijn dan 0.8 BAR!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade als gevolg van te hard opgepompte band.



KARTA GWARANCYJNA

Wózek dziecięcy TUTEK

WARRANTY CARD | Baby travel system
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА | Детская коляска TUTEK
GARANTIEKAART | Kinderwagen Tutek

Model i typ wózka:
Model and type of stroller | Модель и тип детской коляски | Model en type kinderwagen:

Data i miejsce zakupu:
Date and place of purchase | Число и место продажи | Datum en plaats van aankoop:

Szanowni Państwo!

Dziękujemy za dokonanie zakupu wózka dziecięcego marki TUTEK i gratulujemy trafnego wyboru. W przypadku jakiegokolwiek problemu prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z naszą firmą. Służymy Państwu wszelką pomocą w zakresie realizacji uprawnień gwarancyjnych oraz porad technicznych i eksploatacyjnych.

Warunki gwarancji:

1. Wózek objęty jest gwarancją przez 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Wszelkie reklamacje z tytułu wad wyrobu należy zgłaszać w punkcie sprzedaży detalicznej. Produkt powinien zostać dostarczony czysty, nie noszący zabrudzeń typu błoto, itp.
3. Napraw gwarancyjnych dokonuje producent lub jednostka usługowa o której informuje sprzedawca.
4. Wady fizyczne wózka ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie i w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym 21 dni od daty dostarczenia go do punktu naprawy za pośrednictwem sprzedawcy.
5. Gwarancja obejmuje wyłącznie wyroby sprzedane przez autoryzowanych dystrybutorów TUTEK.
6. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
7. Sposób naprawy wózka ustala udzielający naprawy.
8. Gwarant zastrzega sobie prawo do zmian produkcyjnych i poprawek wyrobu podyktowanych postępem technologicznym i walorami estetycznymi bez uprzedniego powiadomienia.
9. W przypadku naprawy gwarancyjnej w zakładzie Gwaranta, Nabywca zobowiązany jest przygotować towar do transportu do Gwaranta. Gwarant nie jest zobowiązany do zapewnienia produktu zastępczego dla

Nabywcy na okres naprawy wynikającej ze zobowiązań gwarancyjnych.

10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancją nie są objęte:

- Naturalne zużycie poszczególnych elementów, np. elementy ulegające ścieraniu, mechacenie materiału, które jest następstwem użytkowania produktu.
- Uszkodzenia mechaniczne i termiczne.
- Zmiana koloru tkaniny obciowej spowodowanej praniem, deszczem, nadmiernym działaniem promieniowania UV na produkt lub spowodowanego zużyciem.
- Zagubienie drobnych elementów wyposażenia.
- Uszkodzenia lub rozdarcia tkanin powstałe z winy nabywcy.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego przechowywania, wypadku lub transportu produktu.
- Naturalne zużycia kół, opon, raczki wózka.
- Uszkodzenie powstało w wyniku przeciążenia (przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego obciążenia).
- Proszę pamiętać, że ten wózek nie jest przystosowany do kołysania dziecka. Kołysanie może spowodować poluzowanie nitów stelaża a nawet jego złamanie. Uszkodzenia takie nie podlegają naprawą w ramach gwarancji.



Pieczęć i podpis sprzedawcy:

Seller stamp and signature | Печать и подпись продавца:

GB

Ladies and Gentleman!

Thank you for purchasing TUTEK baby pram brand and congratulation for the right choice. In case of any problems, please contact your dealer.

We looking forward to help you with the warranty service and the technical as well as exploitation advice.

Warranty conditions:

1. The product is under warranty for 12 months from the date of purchase.
2. Any complaints should be reported at the point of retail sale. The complained product or part of the product should be delivered clean, packed in cardboard box.
3. Warranty repairs are performed by the manufacturer of the service unit approved by the manufacturer.
4. Construction faults revealed during the warranty period will be repaired free of charge, within a reasonable period not exceeding 21 days from the date of product delivery to the dealer.
5. The warranty covers only products sold by authorised TUTEK dealer.
6. The warranty period shall be extended by the duration of the repair.
7. Way of repair is established by the Guarantor.
8. Guarantor reserves the right to production correction and improvements of the product implicated by technological progress or aesthetic features, without announcing this earlier.
9. Buyer is obligated to release the product or its complained components to the Guarantor in order to transport them to the Guarantor's plant and repair. The guarantor is not obliged to provide replacement product for the buyer during the period of performing the warranty obligations.
10. The product warranty does not exclude, limit of suspend the buyer's rights arising from the product non-conformity with the contract.

Warranty dose not cover:

- Natural wear of the components, e.g. caused by abrasion and pilling of the fabric, which is a consequence of regular use of the product,
- Damage caused by the mechanical and thermal action.
- Small changes the fabric colour caused by rain, UV excessive radiation or by regular use.
- Loss of a small equipment pieces.
- Damage or tear of the fabric caused by the buyer
- Damages caused by improper storage, an accident or improper transport.
- Natural wear of wheels, tyres, stroller's handle
- Damage caused by overloading.
- Please, note that this product is not suitable to rocking of the child. The rocking can caused damages of the chassis (rivet loosening even chassis breaking) which are not the subject of product guarantee.

RUS

Уважаемые клиенты!

Благодарим Вас за покупку коляски TUTEK и поздравляем с правильным выбором.

Если у вас возникли проблемы, пожалуйста, обратитесь к дилеру, где Вы покупали коляску. Наша компания гарантирует необходимую помощь в осуществлении гарантийного и технического обслуживания.

Гарантийные условия:

1. Коляска находится на гарантии в течение 6 месяцев с даты покупки.
 2. Любые претензии на дефекты в продукте должны быть представлены у розничного продавца. Продукт должен быть доставлен чистым, в коробке.
 3. Гарантийный ремонт осуществляется производителем или сервисной службой одобренной производителем.
 4. Конструкционные дефекты коляски выявленные в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение разумного периода, не превышающего 21 дней с даты поставки продукции для ремонта.
 5. Гарантия распространяется только на продукцию, реализуемую через авторизованного дилера Тутек.
 6. Гарантийный срок prolongается на продолжительность ремонта.
 7. Способ ремонта устанавливает Гарант.
 8. Гарант оставляет за собой право изменять продукцию и делать поправки, вызванные техническим прогрессом и эстетикой без предварительного уведомления.
 9. Покупатель обязан выпустить продукт или его компоненты, необходимые для ремонта Гарантом, чтобы перевезти их в завод Гаранта и ремонт.
- Гарант не обязан предоставлять продукт для замены к покупателю в период исполнения гарантийных обязательств.
10. Гарантия не исключают, ограничивать или приостанавливать прав покупателя, вытекающих из несоответствия продукта с договором.

Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ компонентов, например подлежащих к истиранию и скатыванию материала, которые являются следствием использования продукта.
- Повреждения, вызванные механическим и термическим действием.
- Небольшое изменение цвета ткани в связи с промывкой, дождя, чрезмерного ультрафиолетового излучения на продукте или в результате износа.
- Потеря мелкого оборудования.
- Повреждение или сдвигу ткани вызвано покупателям.
- Ущерб, причиненный в результате неправильного хранения, транспорта или несчастного случая.
- Естественный износ колес, шины, ручки.
- Ущерб в результате перегрузки (превышения максимально допустимой нагрузки).
- Обратите внимание, что эта коляска не подходит для качания ребенка. Качание с может вызвать ослабление заклепок шасси и даже его разрыв. Такое повреждение не подлежит ремонту по гарантии.

NL

Geachte Klant!

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor de kinderwagen van merk TUTEK en feliciteren wij u treffende keuze. In geval van een probleem verzoeken wij u om contact op te nemen met de verkoper. Voor enige vragen of opmerkingen staan wij klaar voor u.

Garantievoorwaarden:

1. Op de kinderwagen zit garantie van 12 maanden, vanaf de datum van aankoop.
 2. Alle Klachten m.b.t. de kinderwagen als gevolg van gebreken moeten worden gemeld in een winkel van aankoop. Het product moet schoon worden geleverd, etc..
 3. Reparatie die onder garantie valt wordt door de fabrikant of de leverancier uitgevoerd.
 4. Fysieke gebreken aan de kinderwagen worden tijdens de garantieperiode kosteloos gerepareerd, binnen een redelijke termijn van maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van het product aan de reparatie door een dealer.
 5. Deze garantie geldt alleen voor producten die worden verkocht door geautoriseerde distributeurs van Tutek.
 6. De garantieperiode wordt verlengd met de duur van de reparatie.
 7. Reparatietuier beslist op welke wijze het gerepareerd wordt.
 8. Garant behoudt zich het recht voor de vervaardiging van producten en wijzigingen ingegeven door technologische vooruitgang en esthetische zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
 9. In het geval van reparatie onder garantie bij de Garant, is de koper verplicht de kinderwagen voort te bereiden voor transport naar de garant. Garant is niet verplicht om voor een vervangend product te zorgen voor de koper, voor een periode van herstel als gevolg van garantieverplichtingen.
 10. De garantie op de verkochte consumentenproduct is niet uit te sluiten, beperken of de rechten van de koper op te schorten van het product als gevolg van non-conformiteit.
- Garantie geldt niet voor:
- Natuurlijke slijtage van sommige onderdelen, bijvoorbeeld, onderdelen die aan slijtage onderhevig, dat een gevolg is van het gebruik van het product.
 - Mechanische en thermische schade.
 - Verandering van de kleur van de stof door wassen, regen, overmatige UV-straling of door slijtage.
 - Verlies van klein materiaal.
 - Beschadiging of scheur in de stof veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door onjuiste opslag, een ongeval of de scheepvaart.
 - Natuurlijke slijtage van de wielen, banden, handvatten.
 - Ontstaan van schade als gevolg van overbelasting (overschrijding van de maximaal toelaatbare belasting).
 - Houdt u er rekening mee dat deze kinderwagen niet helemaal geschikt is om mee te schommelen. Schommelen kan veroorzaken dat nieten los rakken en zelfs een breuk kunnen veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder reperteite van garantie. Kan wel op kosten van gebruiker worden gerepareerd.

Lp.	Opis uszkodzenia Damage description Описание дефекта Beschrijving van schade	Data dostarczenia do naprawy Date of delivery to the service Дата поставки для ремонта Datum van levering voor reparatie	Data przedłużenia gwarancji Date of the guarantee prolongation Дата продолжения гарантийного срока Datum van verlenging van de garantie	Data i podpis monterera Date and signature of the service Дата и подпис сервиса Datum en handtekening van monteur



TUTEK Producent Wózków Dziecięcych
 Biuro Główne i Serwis:
 ul. Białobrzaska 5, 26-804 Stromiec k/Radomia, Polska
 tel.: +48 48 619-10-25 mob.: +48 505-032-833
 e-mail: biuro@tutek.pl, dystrybucja@tutek.pl
www.tutek.pl www.facebook.com/TUTEK.wozki

